

Minnetdar men...

Category: Goşgular

написано kitapcy | 10 марта, 2025



Aleksandr BLOK,
rus şahyry

*Minnetdar men bolup geçen bar zada,
Mundan gowusyny gözlemändim hiç.
Kalbym, yşk heserin edindiň adat!
Aklym, dolup-daşdyň şu güne deňiç!*

*Bagtly hem-de doly günler ejirden
ajy kakyp, alsalar-da mazamy,
Gopgunly ýa ýürekgysgynç günlerde,
Hernä nurdan dynmandyryn, mazaly.*

*Täze bilen azap baryn berenim,
Günämi geç, saňa dynma ýok menden.
Söz bilen aýtmadyk zadyňy seniň
Aňladym men sypatyňdan, keşbiňden.*

*Gözler içgin synlap, eglenýär mende,
Ýüregim towusýar aýdyp halyny.
Hem garly gijäniň goýy tümünde,
Dowam edýär tutan dogry ýoluny.*

*Golaýlaýan bir yzaly owaza bolýar-da maýyl,
Gursaga girýär jan.
Düýşde eliňi öpýärin –
ol birmahalky deý mylaýym –
Ses-üýn çykarman.*

*Düýşe girýär ýaşlyk çagym,
hiç şertsiz söýülen günler...,
Tanyş käl hem otluk meýdan,
Şol ýerde ösüp oturan ýiti tikenlije güller,
Agşamky duman.*

*Arasyndan şol tikenli gülleriň, elheder aman,
Köne külbe maňa çişňeryär örän.
Maňa bakýar gyp-gyrmyzy,
durşuna ot alan asman
Hem gözleri penjiräň.*

*Bu ses – seniň sesiň, onuň bulaşyk heňine
Pida ederin janymy,
Iň bolmanda, düýşümde şol tanyş eziz elini
öpüp mähribanymyň.*

Rus dilinden terjime eden Orazgylyç ÇARYÝEW